

★Verda Placo 2024 vintro

**みどりのひろば 2024年 冬**

**N-ro 66**

**Harima Esperanto-Societo(はりまエスペラント会)**



**nandino**

## 新しき年を迎えて

稲田正昭

はりまエスペラント会員の皆様、新年あけましておめでとうございます。今年も皆様方にとって良い年でありますようお祈りいたします。年は第71回関西エスペラント大会の開催に尽力していただきありがとうございました。全員で協力してきた結果、成功に導けたと思っています。私達にとっては大変良い経験となりました。

さて、これからも私達には多くの課題があります。会員の高齢化がゆっくりと進んでいます。10年前は元気で活躍していた会員が、歳をとり病に侵されたり、手足が不自由になったり、意欲が低下したりしてきます。次に、会員のエスペラント語のレベルアップを図る事。組織の運営を定める会則を充実したものにしたい。また、従来から問題になっていますが、新規会員の獲得。今まで何回も取り組んできましたが、なかなかよい結果は得られていません。

話は変わりますが、ご存知のように世界では、ロシアのウクライナへの進攻、イスラエルとバレスチナの泥沼の戦い、他にもあります。多くの方が亡くなっています。それをだれも止めることができない。ザメンホフがエスペラント語を提案したのは、言葉の違いを無くして、お互いの意思疎通を図ることにより平和な世界を……。ただ、それだけでなく、宗教・思想の違いによるもの、貧富の差によるもの等が争いを生みます。どうすればよいのでしょうか。考えてすぐに解決することではないので、私達は私達の立場で努力してゆきましょう。

## 2023ザメンホフ祭に参加して

中村雅子

### 2023年の「はりま・神戸ザメンホフ祭」

12月9日（土）午後、新長田の神戸生活創造センター研修室で開催された。はりまエスペラント会からは塚本さん、大前さん、初参加の河野さん、中村の4名が参加しました。例年参加の稲田さん、多田さん、吉田さんが欠席で、いつものメンバーがそろわずちょっと寂しいなあと思っていたのですが・・・。なんのなんの、にぎやかで楽しいZ祭になりました。

全体の参加は15名程でまずは「La Espero」斉唱、開会挨拶（神戸・木元さん）そして自己紹介（と私は思っていたのですが）、今回は「私のイチオシ」という事だったようです。あらかじめ各人が送った原稿がスクリーンに映し出されたので、わかりやすかったです。写真付きの人もいれば、はりま女性陣の原稿には森下さんがイラストを添えてくださったりで、エス以外に皆さんがどのようなことに関心があるのかがわかり、親しみが増すような気がしました。また、塚本さんはChatGPTをエスペラント語で試した様子を詳しく報告してくれました。エス語でもかなりの精度があることがわかり、驚いたとともに、ChatGPT恐るべし！ と思いました。

はりまの出し物は“Ĉiuj ni estas?”というLudoで、アルファベットのMで始まる単語とか、果物の名前とか、各人に配られたカードに問題が書かれてあって、該当する単語を3つ答える。というものです。案外と3つスラスラと出てこなかったりして、やっぱり単語はなるべくたくさん覚えておかないといけないと思いました。

神戸の出し物「エスペラント・カルタ」は日本とエス語のことわざを結びつけるもので、「へえ～、こんなことわざがあったんだ」と思うようなものがあり、おもしろかったです。（それにしても近年はことわざを使う場面がすくないですね。多様性の時代だからでしょうか。）

個人の出し物として、EPAの田淵さんがイタリア・トリノのUK(世界エスペラント大会)に参加した時のことを、写真を用いながらエス語で話されました。エス語もだいたい理解できてとてもおもしろく、よい話でした。ハプニングがあっても人々との交流を喜ぶことができたようで、私もいつかいつてみたいなあと思いました。



## ChatGPT に esperanto で挑戦！

TUKAMOTO Takesi

Mi estas TUKAMOTO Takesi apartenanta al Harima Esperanto-societo.

Kiel vi scias, mi havas kurseton sur la organo LM de KLEG. Mi verkas ĉiu-monate manuskripton, kaj almenaŭ tiam mi esploras pri esprimoj de Esperanto.

Nuntempe populariĝas uzo de Artefarita Inteligento, ankaŭ mi tion provas. Efektive babilado kun AI kiel ChatGPT estas amuza, kaj feliĉe oni povas uzi iujn el ili senpage. Tio helpas min verki, tamen tio estas samtempe temporaba afero. Artefarita inteligento ankoraŭ ne respondas plene ĝuste, por utiligi la respondojn en mia kurseto mi devas certigi ilin per PIV, Revo, エス日, CorpusEye kaj Tekstaro de Esperanto.

Alie, ChatGPT kaj Bing povas montri bildojn faritajn el la donitaj frazoj. Oni povas peti komputilon en naturaj lingvoj kiel la japana, oni ne bezonas uzi teknikajn vortojn por paroli kun AI. Oni povas peti bildojn al AI per naturaj lingvoj, kaj la frazoj povas esti nur sugesto al iu imago. Mi jene montros la ekzemplojn.

ChatGPT de OpenAI kaj Bing de MikroSofto uzeblas en Esperanto, sed ne Bard de Guglo. ChatGPT(GPT-3.5), Bing(Co-Pilot) kaj Bard estas senpage uzeblaj. (Bing kaj Bard uzas GPT-4 de OpenAI)

Nun, en Bing de MS oni povas senpage fari bildon ne per peniko sed per frazoj. *Image Creator* faras 4 bildojn unufoje el priskribaj frazoj. Mi citas du el ili.

[mi] bonvolu fari bildon de la imago el la jenaj frazoj, kaj montru gxin. En junio de 1957, ni estas en Japanio. La urbo aneksis parton de la vilagxo, kaj pro tio la urbo konstruis novan lernejon. La lernejo estas trans la monto, kaj la vojo estas duonfarita. Ankaux en la iama vilagxo logxis infanoj kiuj vizitis malnovan lernejon. Kelkaj el li nun iras al la nova lernejo tra la pado inter rizkampoj kaj poste krutan vojon. Por la novaj urbanoj de la iama vilagxo urba elementa lernejo estas ankoraŭ malproksima.



## <昨年 3 月からの新入会員>

\* \* 2023 ザメンホフ祭の自己紹介資料を引用 \* \*

Saluton, tre agrable !

Mia nomo estas KOUNO Rituko  
(河野律子). Mia loĝas en Taiĉi.

Mi komencis lerni Esperanton antaŭ  
longe.

私は長崎で生まれ、縁あり20才から姫路城の  
堀の近くに 10年前まで住んでいました。現在は姑の介護のために太  
子町に住んでいます。日本そば教室と  
太極拳に通っています。



Mi ŝatas vojaĝi diversajn lokojn  
kaj paroli kun tieaj homoj, manĝi  
tieajn pladojn.

Toston por Esperanto kaj paco de  
la mondo !



Dankon!

\*\*\*\*\*

## <事務局からのお知らせ>

当会の機関誌“Verda Placo” の電子版ができました。

「はりまエスペラント会」で検索するか、  
ホームページ <http://esperanto-harima.net/> でご覧ください  
N-ro 1 から今まで (N-ro65) を収録しています。

**例会の記録** Kie, kiam, kiuj kunvenis kaj kune lernis?

<姫路:イーグレ・ボランティア室又は会議室>午後1時半~4時

10月12日(木) 中村、大前、中川、河野

10月26日(木) 中村、大前、中川、山岸、河野

11月9日(木) 中村、大前、中川

11月23日(木) 中村、大前、中川、山岸

12月14日(木) 中村、大前、中川、山岸、河野

予定: 1月11・25日、2月8・22日、3月14・28日

第2木曜: 作文とCDエクスプレス

第4木曜: “Hanako lernas Esperanton”, 学習

<加古川:生活創造文化センター>例会は休会中、代わりに

Skajpo 学習は毎週水曜日 20時~21時

12回 延べ24名、7時間31分でした。

**今後の予定** Kie, kiam ni kunvenos?

★姫路 毎月2回 第2, 4木曜日を原則として行う。

★加古川(しばらくは、休会します。)

★Skajpo (毎週水曜日 20時~21時)

どなたでも参加してください。(音声のみの学習会)

編集後記: Feliĉan novjaron! 2024年 年が明けました。途端に能登半島地震が発生し、翌2日には航空機事故、3日は北九州で火災事故。大変な年明けになりました。

日頃の準備と心構え、そしていかなる場合でもの対応力が肝心。

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Verda Placo” (みどりのひろば) n-ro66 2024年 1月20日

発行: はりまエスペラント会 Harima Esperanto-Societo

(671-1222 姫路市網干区宮内106-3 稲田正昭)

編集: 多田龍二 明石市西明石町5-6-2 tadaryuji72@gmail.com



